

Ручная толкаемая поломоечная машина

Модель: VinnerMyer S530E



Руководство пользователя



EAC | Сертифицированная
продукция

Производитель: VinnerMyer Equipment

Ред. 1.0 (04-2023)

Общая информация

VinnerMyer S530E – профессиональное оборудование для ежедневной уборки всех видов твердых напольных покрытий.

После получения оборудования внесите сюда данные по приобретенной машине.

Это поможет при подборе запасных частей и при обращении в сервисную службу на случай поломки машины.

Модель оборудования (артикул)	
Серийный номер (S/N)	
Дата приобретения (как в товарной накладной)	

Перед первым использованием, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации оборудования.

При выполнении нижеизложенных условий вы сможете добиться максимального качества уборки с помощью полумоечной машины при минимальных затратах на обслуживание и ремонт:

- Бережно обращайтесь с полумоечной машиной
- Пожалуйста, регулярно обслуживайте машину в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию руководства по эксплуатации
- Обращайтесь за сервисным обслуживанием только в авторизованные сервисные службы, рекомендованные производителем
- При ремонте и техническом обслуживании применяйте только оригинальные запасные части и аксессуары
- Используйте только совместимые с полумоечной техникой моющие средства с низким пенообразованием
- Бережно храните руководство по эксплуатации оборудования в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему

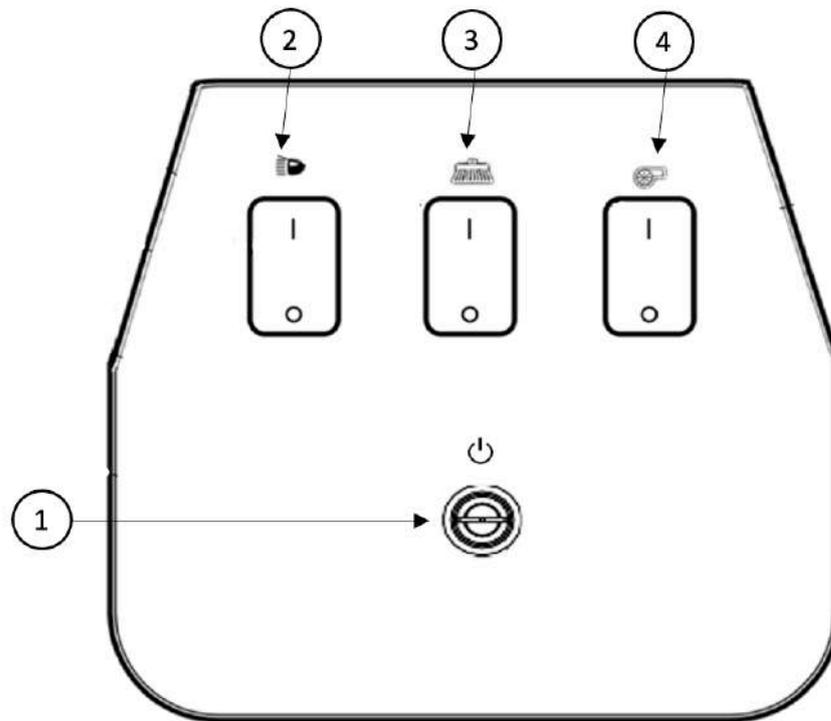
Технические характеристики

Характеристика		S530E
Класс электрозащиты	IPX	3
Напряжение	В	220
Мотор привода щётки	Вт	400
Вакуумный мотор	Вт	600
Ширина уборки Φ щётки	мм	480
Давление щётки	кг	<40
Производительность	м ² ч	2100
Скорость вращения щётки	об/мин	185
Сила всасывания	кПа	16
Бак чистой воды	л	50
Бак грязной воды	л	56
Максимальный расход воды	л/мин	1,8
Максимальная температура чистой воды	С ⁰	50
Габаритные размеры отсека АКБ	ДхШХВ (мм)	425x345x290
Вес, без АКБ	кг	110
Габариты машины	ДхШХВ (мм)	1360x580x1250
Температура эксплуатации	С ⁰	+10 ⁰ +30 ⁰ С
Уровень шума	дБ(А)	60

Примечание: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без предварительного извещения пользователей.

Узлы поломоечной машины





1. Замок включения машины
2. Кнопка включения фонаря
3. Кнопка включения моющей щётки
4. Кнопка включения вакуумного мотора

Меры предосторожности

Эта машина подходит для промышленных и коммерческих целей, в частности для уборки твердых полов внутри помещений.

Пожалуйста, используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.

Необходимо использовать только рекомендованные моющие средства для данного типа оборудования.

Все операторы, планирующие работать с данным оборудованием, должны внимательно прочитать и изучить меры предосторожности

Ниже приведены пояснения к предупреждениям по безопасности:



ВАЖНО!!! Максимально допустимый угол наклона убираемой поверхности для данной машины не более 3%.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для предупреждения риска серьезных травм, смерти или

небезопасной эксплуатации.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ: выполняйте действия, которые необходимо соблюдать при использовании машины, чтобы гарантировать безопасность. Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам, поражению электрическим током, пожару или взрыву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара или взрыва

– Не используйте машину в помещениях со взрывчатыми и легковоспламеняющимися материалами (такими как, бензин, керосин, горюче-смазочные материалы).

Эта машина не оснащена взрывозащищенными двигателями. Если вы используете машину в помещении с легковоспламеняющимся газом, жидкостью или пылью, при запуске или во время работы электродвигателя может возникнуть искра, что может привести к внезапному возгоранию или взрыву.

– Не используйте эту машину для сбора ядовитых, отравляющих или едких веществ. Система фильтрации машины не способна полностью удерживать их внутри. Это может нанести вред, как самому пользователю, так и другим людям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед обслуживанием машины, убедитесь, что машина отключена и обесточена.



ВНИМАНИЕ!!!: не кладите на машину еду и напитки. Не прикасайтесь к щетке и водосборной балке во время работы машины. Перед обслуживанием машины выключите питание.

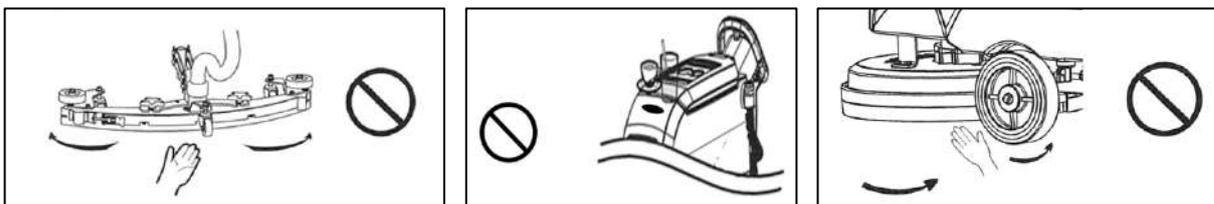


рис.2

Следующая ситуация может представлять опасность для оператора или оборудования, в целях безопасности:

1. Не используйте машину :

- Если вы не прошли обучение и не получили разрешение на использование данной машины.
- Если вы не прочитали и не изучили Руководство пользователя.
- В случае наличия признаков некорректной работы оборудования.

2. Перед запуском машины :

– Убедитесь, что все устройства, обеспечивающие безопасность установлены и работают должным образом.

3. При использовании машины :

- Двигайтесь медленно на уклонах и скользких поверхностях.
- Носите обувь с нескользящей подошвой.
- Снижайте скорость движения при поворотах.
- При поломке оборудования или неправильной работе, пожалуйста, немедленно сообщите об этом.
- Не позволяйте детям играть с машиной или рядом с ней.
- Следуйте инструкциям производителя моющего средства, указанным на упаковке.

4. После окончания работы и при обслуживании машины :

- Поставьте машину на устойчивую поверхность.
- Отключите вилку из розетки и смотайте провод.
- Выключите машину.
- Извлеките ключ из замка, чтобы не допустить включение машины посторонними людьми.

5. При обслуживании машины :

- Не прикасайтесь к подвижным элементам машины. Не надевайте слишком свободную одежду, или одежду с длинными рукавами, чтобы предотвратить попадание одежды в движущиеся части машины.
- Перед началом обслуживания машины убедитесь, что она отключена от источника питания.
- Не мойте машину под высоким давлением и не поливайте ее из шланга. Для очистки машины используйте влажную ткань.
- Используйте оригинальные запасные части, поставляемые производителем или одобренные им.
- Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом.
- Не изменяйте первоначальную конструкцию машины.

6. Транспортировка оборудования :

- Выключите машину.
- Для транспортировки машины используйте поддоны и специальное оборудование.
- Используйте фиксирующие ремни, чтобы закрепить машину в кузове или прицепе.

Инструкция по работе

Сборка машины

Распаковка машины:

1. Осмотрите упаковку полomoечной машины на наличие повреждения. При обнаружении

повреждений упаковки обратитесь к Продавцу.

2. Внимательно проверьте комплектацию полмоечной машины. При обнаружении расхождений – обратитесь к Продавцу.

Стандартная комплектация :

- Полмоечная машина
- Водосборная балка в сборе.
- Щетка средней жёсткости.
- Пэдодержатель и красный пэд.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Заполните бак для чистой воды, используя для этого заливную горловину, не допускайте попадания воды на электрические компоненты машины это может привести к выходу машины из строя. При необходимости добавьте моющее средство.

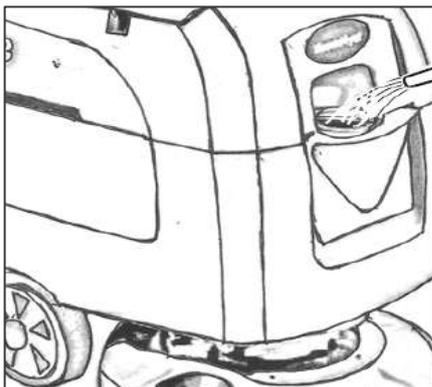


рис.3



ВАЖНО!!! Используйте только специальные моющие средства с низким пенообразованием, рекомендованные для использования в полмоечных машинах.

Максимальная температура чистой воды не должна превышать 50°C.



ЗАПРЕЩЕНО!!! использование в полмоечной машине химических препаратов, содержащих хлор, соляную или фтороводородные кислоты и концентрированные щёлочи, это может нанести вред машине и вывести её из строя.

2. Чтобы установить моющую щётку необходимо разместить её по центру под кожухом моющей щётки так, чтобы центр щётки совпадал с фланцем фиксатором щётки, после чего резким движением повернуть щётку по часовой стрелке щётка закреплена. Опустите щёточный узел в рабочее положение при помощи рычага-педали справа. Если щётка оснащена магнитным держателем, разместите щётку по центру щёточного узла и приподнимите её, щётка закреплена,

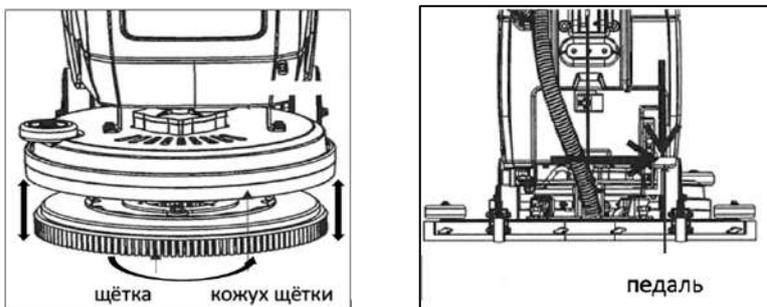


рис.4

3. Установите водосборную балку на кронштейн и закрепите её двумя барашковыми гайками. Опустите водосборную балку на пол в рабочее положение, опустив рукоятку вниз. Соедините всасывающий шланг и всасывающее отверстие на водосборной балке. При необходимости, отрегулируйте водосборную балку при помощи регулировочных колёс.

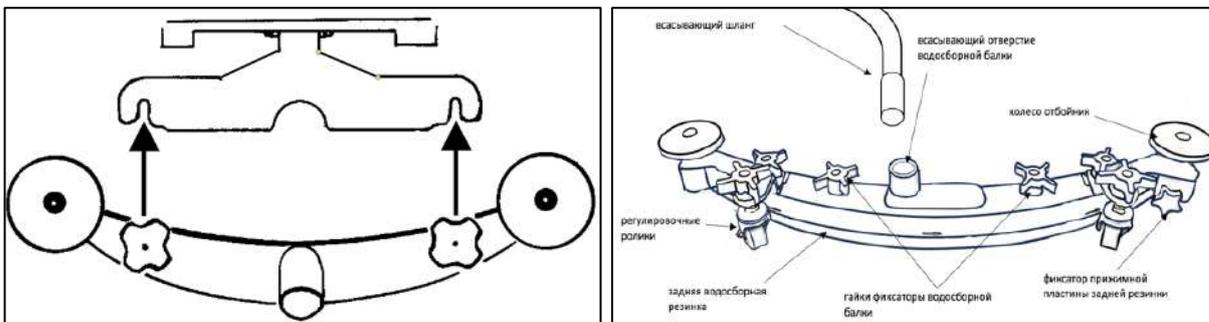


рис.5

4. Откройте подачу воды повернув кран в соответствующую сторону.

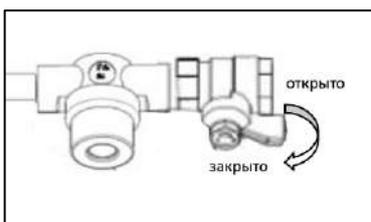


рис.6

5. Включите машину вставив ключ в замок и повернув его в положение «I» - машина включится.

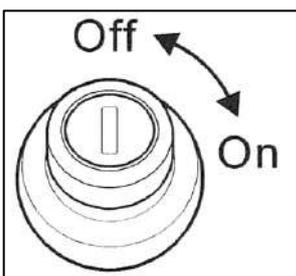


рис.7

6. На панели управления включите вакуумный мотор -1; мощную щётку – 2; при необходимости включите подсветку – 3.

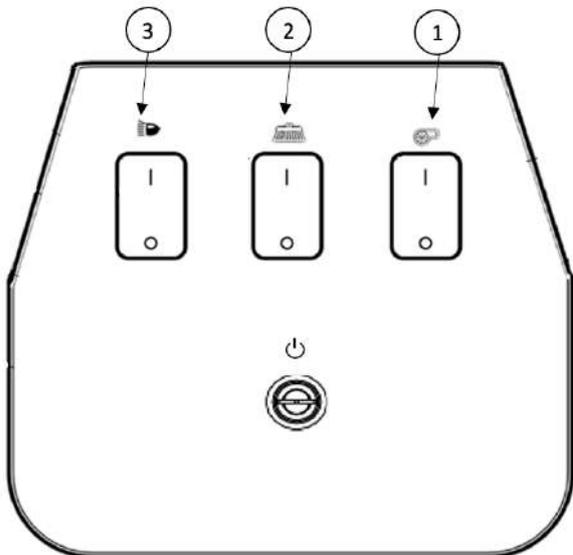


рис.8

Работа машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность пожара или взрыва. Не используйте машину в помещениях с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или горючей пылью или в местах их возможного появления.



ВНИМАНИЕ!!! Риск повреждения напольного покрытия!!! Чтобы избежать повреждения напольного покрытия никогда не включайте привод моющих щёток без подачи моющего раствора.

Чтобы предотвратить поломку оборудования, запрещено использование машины для сухой уборки пыли, чистки ковров, полировки и нанесения воска.

Не используйте машину на паркетных и ламинированных полах, так как это может привести к порче напольного покрытия! Использование оборудования на таких поверхностях производится на ваш страх и риск!

Что проверить перед работой:

- Проверьте убираемую поверхность на наличие мусора. При наличии мусора сметите или уберите мусор до использования полумоечной машины.
- Проверьте состояние и степень износа щеток или ПЭДа.
- Проверьте состояние и степень износа водосборных резинок. В случае необходимости замените резинки или отрегулируйте угол наклона водосборной балки.
- Убедитесь, что бак грязной воды пуст, а поплавковый предохранитель переполнения бака чистый.
- Убедитесь в том, что бак для чистой воды заполнен.



ВАЖНО!!! Максимальная температура чистой воды не должна превышать 50°C. Не переполняйте бак для чистой воды!

Во время работы машины

1. Если при работе машины за водосборной балкой остается полоска воды или грязи – поднимите её и протрите тканью для удаления мусора и грязи с водосборных резинок. Чтобы этого не происходило в дальнейшем – более тщательно производите предварительную уборку мусора с поверхности перед работой на поломоечной машине, используя механическую уборку или подметальную технику.
2. Не работайте с машиной на уклоне более 3%

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при использовании машины на уклонах или скользкой поверхности пола – снижайте скорость движения.

3. Регулярно проверяйте бак грязной воды на появление пены. Если пены слишком много, рекомендуем сменить моющее средство на подходящее для поломоечных машин, обязательно с низким пенообразованием, или использовать специальный раствор пеногасителя, который добавляется в бак грязной воды.

Примечание: попадание пены в вакуумный мотор является одной из наиболее частых причин его выхода из строя и не является гарантийным случаем!

4. Для уборки сильнозагрязненных участков можно использовать 2 метода:

4.1. Метод двойной очистки. Поднимите водосборную балку и отключите вакуумный мотор. Произведите размывку поверхности с помощью щётки и моющего средства, дав моющему средству немного поработать в течение 3-5 минут, после чего опустите водосборную балку, включите вакуумный мотор и произведите уборку в обычном режиме.

4.2. Методом усиленного давления щёток, для этого переведите рычаг прижимающей щётки в верхнее положение.



рис.9



ВАЖНО!!! Не используйте усиленный прижим щётки на постоянной основе или в течение длительного времени. Это приводит к повышенному износу моющих щёток, а также может привести к перегрузке мотора.

5. При использовании ПЭДа, в зависимости от степени износа, переверните ПЭД

другой стороной. Если обе стороны изношены – замените его на новый.

6. Регулярно проверяйте уровень чистой воды в баке. При обычной уборке максимальный расход воды составляет около 1,8 л в 1 минуту.

7. Когда вода в баке чистой воды полностью закончилась – прекратите использование машины.

8. Выключите щёточный узел нажав на кнопку на панели управления и перекройте подачу воды.

9. Поднимите щёточный узел нажав на педаль справа внизу и зафиксируйте его в верхнем положении.

10. Поднимите водосборную балку и затем через 5-10 секунд отключите вакуумный мотор.

11. Сначала слейте бак грязной воды, после чего пополните бак для чистой воды. Для защиты от перелива и возможного повреждения вакуумного мотора - никогда не пополняйте бак чистой воды не опорожнив бак грязной воды!

Окончание работы.

Бак грязной воды

После использования машины слейте грязную воду и произведите очистку бака для грязной воды. Во избежание засора системы слива и образования неприятного запаха – регулярно производите очистку бака для грязной воды и не закрывайте крышку, если машина не используется.

Слив бака грязной воды производится с помощью дренажного (сливного) шланга.

1. Подвезите машину к месту слива грязной воды.
2. Снимите шланг слива с крепления.
3. Приподнимите сливной шланг на уровень крышки бака грязной воды и снимите крышку.
4. Аккуратно слейте всю грязную воду.
5. Промойте бак грязной воды после использования и просушите его.
6. Промойте фильтр вакуумного мотора и предохранительный клапан переполнения бака.
7. Промойте датчик переполнения бака, он должен иметь свободный ход по штоку.



Освобождайте и мойте бак для грязной воды после каждого использования машины. Если загрязненный раствор останется в баке, неприятный запах появится уже через несколько часов.

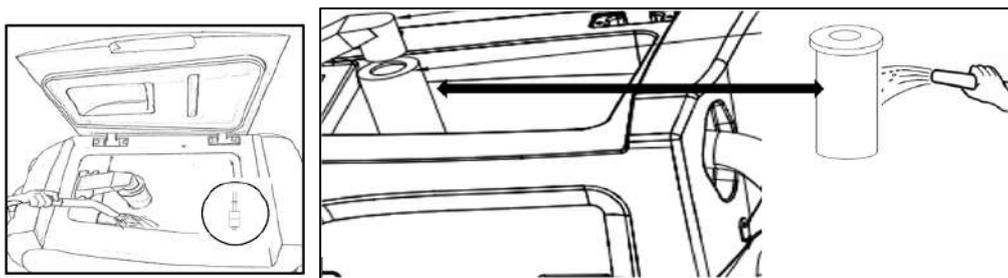


рис.10

Техническое обслуживание машины

Чтобы поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии и максимально продлить срок службы машины – обязательно следуйте данным рекомендациям по техническому обслуживанию поломоечной машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед выполнением любого технического обслуживания обесточьте машину отключив её от источника питания - розетки.

Ежедневное обслуживание (после каждого использования):

1. Слейте грязную воду, очистите и промойте бак для грязной воды, ополосните датчик переполнения бака. Не закрывайте бак, чтобы он мог просохнуть.
2. Снимите и промойте поплавковый фильтр переполнения бака в случае загрязнения.
3. Снимите щетку и промойте её водой. Удалите налипшие волосы, нитки и прочий мусор.

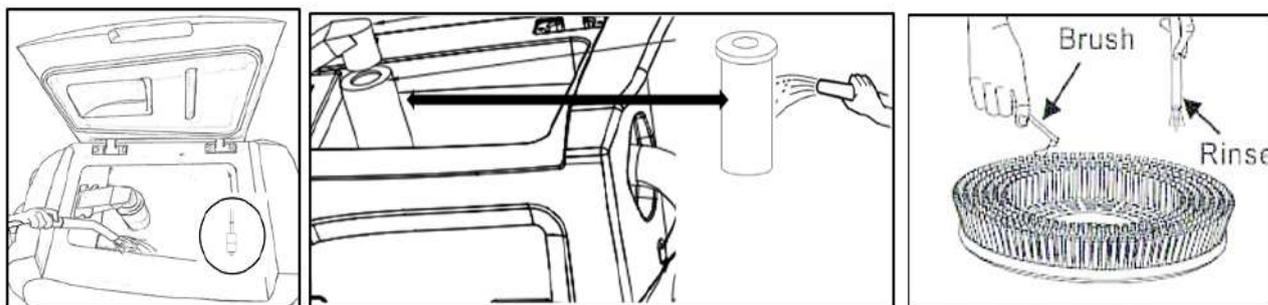


рис.12

4. Снимите водосборную балку открутив 2 гайки барашка и промойте её водой.

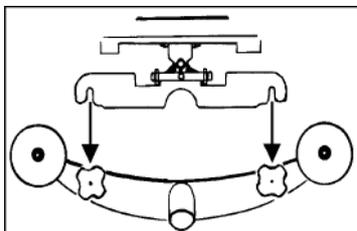


рис.13

5. Проверьте состояние износа кромки водосборных резинок. При износе – переверните водосборные резинки на другую сторону. При износе обеих сторон – замените водосборные резинки на новые.

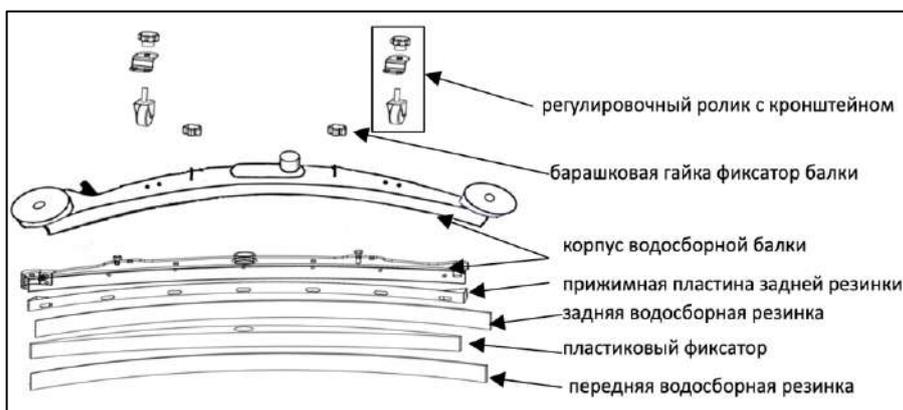


рис.14

6. Используйте нейтральное моющее средство и влажную ткань для чистки машины.



ЗАПРЕЩЕНО!!!: при очистке машины не используйте распылители или машины для мойки под высоким давлением. Во избежание выхода из строя электронных и электрических компонентов машины.

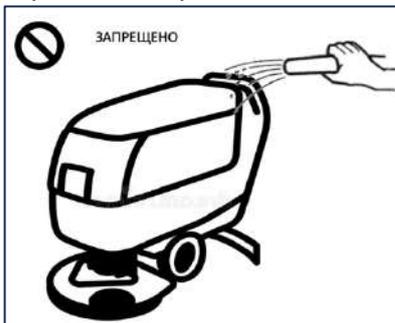


рис.15

Периодическое обслуживание (ежемесячное)

1. Слейте бак для чистой воды используя для этого сливную крышку фильтра чистой воды. Извлеките фильтр чистой воды и промойте его. Оцените состояние фильтрующей сетки и прокладки. При наличии повреждений на крышке фильтра, сетке или прокладке – замените фильтр на новый.

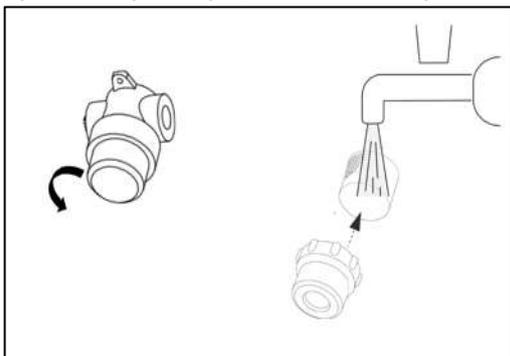


рис.16

2. Проверьте состояние прокладки крышки бака грязной воды. В случае наличия повреждений – замените прокладку на новую.
3. Нанесите силиконовую смазку на подвижные элементы кронштейна водосборной балки.
5. Проверьте, не ослаблены ли гайки и болтовые соединения подвижных элементов машины.
6. Проверьте, машину на предмет подтеканий жидкостей.

Техническое обслуживание (проводится техническим специалистом)

Для бесперебойной работы, в целях безопасности, эксплуатационной готовности и сохранения заводской гарантии мы рекомендуем проводить техническое обслуживание не реже 1 раза в год. Для проведения ежегодного технического обслуживания обратитесь к вашему поставщику оборудования или в ближайший авторизованный сервисный центр. При высоких рабочих нагрузках или тяжёлых условиях эксплуатации ТО необходимо проводить чаще.

Хранение Машины

1. Полностью слейте воду, как из бака грязной воды, так и из бака чистой воды, просушите оба бака.

2. Храните машину в сухом отапливаемом помещении, температура хранения машины +10 - +35°C.

3. Запрещено хранить машину на открытом воздухе и при отрицательных температурах.

Примечание: не допускайте попадания на машину дождя и снега, пожалуйста, храните машину внутри помещения.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Машина не включается	Нет напряжения	Включите сетевой провод в розетку
	Перебит сетевой провод	Обратитесь в Сервисный центр
	Ключ в положении «0»	Поверните ключ в положение I
	Не работает замок включения	Обратитесь в Сервисный центр
	Сработала защита от перегрузки	Обратитесь в Сервисный центр
Не работает моющая щётка	Слишком густая грязь на полу	Увеличьте подачу моющего раствора
	Сработала защита щёточного мотора	Обратитесь в Сервисный центр
	Не работает кнопка включения щёточного узла	Обратитесь в Сервисный центр
Не работает вакуумный мотор	Не работает кнопка включения вакуумного мотора	Обратитесь в Сервисный центр
	Замкнут датчик переполнения бака, находится в верхнем положении	Почистите его и верните в исходное положение
	Вышел из строя вакуумный мотор или его проводка	Обратитесь в Сервисный центр
	Вакуумный мотор залили водой	Обратитесь в Сервисный центр
Плохая подача воды на щётку или нет подачи воды	Кран подачи воды перекрыт	Откройте кран подачи воды
	Засор в фильтре подачи воды	Снимите и прочистите фильтр
	Пережаты шланги подачи воды	Проверьте шланги
	Вышел из строя электромагнитный клапан	Обратитесь в Сервисный центр
Плохо собирает воду	Водосборная балка не отрегулирована	Отрегулируйте прижим водосборной балки
	Водосборные резинки изношены	Замените водосборные резинки, или переверните

	Засорён всасывающий шланг	Устраните засор всасывающего шланга
	Крышка бака не закрыта, есть повреждения уплотнителя	Закройте крышку бака, при необходимости замените уплотнение
	Утеряна крышка сливного шланга	Замените сливной шланг
	Всасывающий шланг не подсоединён к водосборной балке	Подсоедините всасывающий шланг к водосборной балке
	Бак для грязной воды переполнен	Слейте воду из бака грязной воды